

Cambridge University Press

978-1-107-07834-5 - Stesichorus: The Poems Edited with Introduction, Translation, and Commentary

M. Davies and P. J. Finglass

Index

[More information](#)

## INDEX OF SUBJECTS

- Acamas: 334  
 accentation: 43, 529, 530, 536, 540  
 Achaeans: 529–30  
 Actaeon: 571–4  
 adjectives  
   denominatives in  
     –ανωρ: 325  
     –γαμος: 324  
     –δόν: 540  
     –δουπος: 588  
     –έθειρος: 385  
     –εις: 257–8  
     έρασι–: 297–8, 556  
     –ηδόν: 379  
     ήπιο–: 323  
     –θαλής: 451  
     –θηρ(ος): 536  
     –ικός: 582  
     κοίλο–: 563  
     –μολπος: 331  
     –όνυξ: 563  
     –σι–π(τ)ολις: 556  
     φιλο–: 331  
   superlatives in –έστατος: 588–9  
   unequally distributed: 256  
 Adrastus: 351, 379, 389  
 adverbs  
   in –ην: 287  
 aegis: 278  
 Aeolus: 552–3  
 Aetolians: 531  
 Agamemnon: 27–8, 482–511  
 Aios: 589  
 Alcmaeon: 345–6, 352  
 alphabet: 498  
 Amphiaraus: 229, 344–5, 347, 579  
 Amphilocheus: 335, 578–9  
 Aphrodite  
   gifts of: 323  
   Κυπρωγενής: 443  
   πορφυρέη: 443  
   punishes slights to godhead: 322
- Apollo  
   opposed to Hades: 561–3  
   apples, Cydonian: 328  
   Arabos: 574  
   Ares: 462–9, 534–5  
   Artemis  
     and Actaeon: 571–4  
     and Hecate: 502–3  
     horse-driving: 534–5  
     ιοχέαιρα: 536  
     predicated with βέλλω: 541  
     punishes slights to godhead:  
       322  
   Astyanax: 438–9, 449  
   Athena: 595–6  
     assists Heracles: 459  
     assists Odysseus: 480  
     birth: 559–61  
     dedictee of Trojan horse: 424  
     pities Epeius: 418–19  
     σεμνός: 418  
     Τριτογένης: 534–5  
   ‘beginning of evils’: 320, 322  
   blindness: 335–6  
   Boeotia: 530  
   bowl of the Sun: 236–8, 253–6  
   boxing gloves: 223
- Cadmus: 356–7, 380  
 Caenis: 528  
 cakes: 227  
 Callirhoe: 277–80  
 Calyce: 601–4  
 Calydon: 536  
 Calydonian boar hunt: 515–32  
 Capaneus: 346–7, 350–1  
 Castor: 224  
 Catane: 12–13  
 cattle-rustling: 231  
 celery: 546  
 Cerberus: 457, 459–61

Cambridge University Press

978-1-107-07834-5 - Stesichorus: The Poems Edited with Introduction, Translation, and Commentary

M. Davies and P. J. Finglass

Index

[More information](#)

## INDEX OF SUBJECTS

- children, punished for parents' offences: 320–2
- Clymene: 440
- Clytemnestra: 482–511
- covering the dead: 554–5
- crow, chattering: 480
- crown: 546
- Cycnus: 462–9
- Daphnis: 596–8
- dead
- covering the dead: 554–5
  - in the dust: 296
  - pointless to lament: 583–4
- Demophon: 313, 333–4
- Dionysus: 564–6
- dolphin: 576–7
- doughnuts: 227
- dreams: 338–9, 503–7
- Dryopes: 530–1
- dust
- cloud: 558
  - death in the: 296
- eclipses: 3, 582–3
- Epeius: 403–4, 415, 450
- Epizephyrian Locri: 12
- Eriphyle: 344–7, 379
- Erytheia: 258–9, 261
- Eteocles: 359–92
- Europa: 355–6
- Eurytion (boarhunter): 527
- Eurytion (herdsman): 261
- fable: 599
- Fates: 375, 379, 548, 556–7
- festivals: 29
- First Sacred War: 1–2
- footbath: 330
- funeral games: 212–13
- for Pelias: 213–18
- Geryon: 230–48
- gloves, boxing: 223
- gods
- 'all the gods': 322–3
  - and gold: 256
  - 'by the plans of' a god: 480
  - 'by the will of' a god: 417
  - collaborate with mortals: 357
  - conflated with image: 322
  - delay anger: 380
  - divert anger: 380–1
  - gifts of: 224–5, 323, 556
  - godlike: 544
  - immortal: 551
  - list of: 534–5
  - punish mortals with blindness: 336
- Graces: 495
- groats: 227
- Hades
- opposed to Apollo: 561–3
- halcyon: 579–80
- Harpies: 225
- Hecate: 502–3
- Hector: 439, 440
- Hecuba: 440
- Helen: 299–343, 436–8, 442–3, 447, 472–81, 503
- Hephaestus: 564–6
- Hera
- mother of Typhoeus: 563–4
- Heracles: 230–48, 462–9, 568–71
- Hesperides: 265
- Himera: 6–12, 46, 70, 582
- honey: 228
- horses
- and winds: 225
  - gods' gifts to mortals: 224–5
  - names of: 225–6
- Hydra: 286
- Ileus: 577–8
- image, conflated with god: 322
- Iphigenia: 326, 482–511
- Iris: 549
- Jason: 575
- Jocasta: 358–94
- Keres: 284–5, 568

Cambridge University Press

978-1-107-07834-5 - Stesichorus: The Poems Edited with Introduction, Translation, and Commentary

M. Davies and P. J. Finglass

Index

[More information](#)

## INDEX OF SUBJECTS

- Lachesis: 556–7  
 laurel: 257  
 litharge: 329–30  
 Locrians: 529  
 Lycaon: 575–6  
 Lycurgus: 346–7, 350–1  
 lyric poets, canon of: 68–9
- Mamertini: 14–15  
 manuscripts  
   alleged errors of  
   confusion of  
     case: 259, 262–3, 324  
     dialect: 269, 274, 278, 322,  
       324, 385, 423, 497, 536,  
       562, 583  
     letters: α/α: 584–5; γ/γγ:  
       479; ε/αι: 532; ι/ει: 223,  
       259, 261; ι/ν: 223; μ/λι:  
       254; ο/ω: 418, 450; π/τ:  
       376; π/ππ: 424  
     number: 496, 581  
     tense: 325  
     words: ἀρα/γάρα: 229; δέ/τε:  
       562–3  
 error already corrected in  
   ancient manuscript: 332,  
   351–2  
 haplography: 562  
 incorrect numerals: 420–1  
 incorrect word division: 227,  
   229, 505, 587  
 intrusive gloss: 254–5, 467  
 lacuna: 260–1, 416, 555, 562,  
   583  
 letter incorrectly added: 351–2  
 misreading encouraged by  
   context: 254, 332
- Medusa: 440–1  
 Melampus: 579  
 Memnon: 551  
 Menelaus: 472–81  
 Menoetes: 267, 269  
 messenger speech: 537–8  
 metamorphosis: 573  
 Metaurus: 13–14
- metre: 47, 68, 222, 249–51, 317–19,  
   348–50, 352, 370–1, 376,  
   473–5, 478, 491–2, 493,  
   522–4, 529, 532, 534, 562,  
   567, 578, 583–4, 602  
 midnight planet: 591–2  
 mixing good with bad: 354  
 Moirai: 375, 379  
 Muses: 330–2, 336, 415–17, 494,  
   566–7  
 myrtle: 328
- Naxos: 566  
 nectar: 554  
 Nereus: 253–4  
 nouns  
   case  
     accusative, of motion towards:  
       393  
     genitive  
       in –οιο, elided: 390  
       of god to whom offering is  
       dedicated: 424  
     vocative, marks affection: 377  
 in –αλιο–: 589  
 in –τήριον: 380  
 number  
   singular takes plural verb by  
   sense construction: 390
- Nurse: 503
- oaths: 326  
 Odysseus: 576–7  
 Oileus: 577–8  
 Orestes: 482–511  
 orichalc: 592
- Palamedes: 498–501  
 Pallantium: 290  
 Pelias: 209–12  
   funeral games for: 213–18  
 Perieres: 574–5  
 phantom: 305–6  
 Pholus: 290–3, 296  
 Phrygian melody: 495  
 Plisthenes: 506–7

Cambridge University Press

978-1-107-07834-5 - Stesichorus: The Poems Edited with Introduction, Translation, and Commentary

M. Davies and P. J. Finglass

Index

[More information](#)

## INDEX OF SUBJECTS

- poetic retraction: 306–7  
 Polynices: 358–94  
 portent: 426, 472–81  
 Poseidon  
   and horses: 281, 563  
   γαῖόχος: 445–6  
   Ἐννοσίδαις: 447  
   χρυσοστράϊνης: 559  
 prosody: 262, 376–7  
 Proteus: 303–4, 312, 332, 340  
 Pythian games: 546
- retraction, poetic: 306–7  
 Rhadine: 601–4  
 roses: 328–9, 546
- Samos: 604  
 Sarpedonia: 252–3  
 Scylla: 512–14  
 sesame seeds: 227  
 shield  
   emblems: 576–7  
   tower: 557–8  
 silver: 262  
 Simoeis: 417  
 singing  
   at a feast: 351  
   while sitting: 338  
 Sinon: 427  
 sitting, to sing: 338  
 snake: 505, 550, 598  
 sortition: 379, 385–6  
 spring: 496–7  
 Stesichorus  
   assessments of, ancient: 22, 59  
   brother: 14–15  
   and Catane: 12–13  
   and Epizephyrian Locri: 12  
   and fable: 599  
   and Hesiod: 4–5  
   and Himera: 6–12, 46, 70, 582  
   and Homer: 30, 35–9, 218–19,  
     271–4, 278–80, 288–9,  
     475–6  
   and Metaurus: 13–14  
   and myth: 32–9  
   and the west: 405, 434–5  
   date: 1  
   depictions on coins: 70  
   editions of  
     ancient: 20  
     modern: 73  
   engagement with  
     in classical Athens: 62–5  
     in post-classical world: 72  
   father: 16–17  
   Italic ancestry?: 14–15  
   language: 40–6  
   life: 6–18  
   name: 15–16, 30–1  
   originality: 35–9, 45–6, 240–3,  
     308–17, 346–8, 356,  
     363–405, 465–8, 475–6,  
     488–91, 507–11, 513,  
     520–2, 561, 568–71  
   panhellenic audience: 23–4, 33–4  
   panmediterranean poetry: 32–3  
   papyri: 70–1, 73–6, 243–4, 367–70,  
     405–6, 414–15, 533–4  
   performance: 23–32, 63–4, 65  
   prolific: 19–20  
   quotations of: 71–2, 76–86  
   scholarship on  
     ancient: 4, 65, 66–8, 69,  
     419–20  
     modern: 86–9  
   transmission: 60–73  
   works: 18–23  
     misattributed: 61–2  
     titles: 222, 251–2, 356, 363,  
     405–6, 414–15, 457,  
     459–61, 525  
 stichometric marks: 293, 420  
 style: 52–60  
   adjectives unequally distributed:  
     256  
   asyndeton: 545  
   etymology brought out: 373, 561  
   imagery: 53–5, 262, 286, 288–9,  
     426, 494, 544, 547  
   irony: 323, 372–3  
   *makarismos*: 534–5

Cambridge University Press

978-1-107-07834-5 - Stesichorus: The Poems Edited with Introduction, Translation, and Commentary

M. Davies and P. J. Finglass

Index

[More information](#)

## INDEX OF SUBJECTS

- style (*cont.*)  
 narrative: 58–9, 392–3, 494–5, 507–11  
 personification: 256, 287  
 plainness: 378  
 polar expression: 372–3  
 polyptoton: 376  
 redundancy: 55–8  
 repetition  
   affective: 377  
   simple followed by compound: 279  
 rhetoric overrides logic: 375  
 sound patterns: 497–8  
 word order: 323
- Sun  
 bowl of: 236–8, 253–6  
 family life of: 257  
 names of: 255  
 swallow: 497
- Tabula Iliaca Capitolina*: 69–70, 428–36  
 Tartarus: 564  
 Tartessus: 258–9  
 Telchines: 567–8  
 Telemachus: 472–81  
 Thebes: 358–94  
 Theseus: 325–6, 334–5  
 Thestiadae: 525–6  
 thongs: 222
- Tiresias: 358–94  
 travelling poets: 24–5  
 Troy, sack of: 395–457  
 twice and thrice: 323  
 Tyndareus  
   administers oath: 326  
   daughters of: 324  
 Typhoeus: 563–4
- verbs  
 infinitive  
   in  $-\mu\epsilon\iota\nu$ : 427  
   short-vowel: 353, 391  
 plural corresponds to singular  
   noun by sense  
   construction: 390
- violets: 329, 546
- weddings: 326–9  
 wigeon: 580
- Xanthus: 22, 492  
 Xenocritus: 22–3
- Zeus  
 fathers Dionysus: 571–2  
 fathers Helen: 299  
 gives birth to Athena: 559–61  
 seduces Europa: 355–6  
 $\tau\epsilon\rho\pi\acute{\kappa}\epsilon\rho\alpha\nu\omicron\varsigma$ : 297

Cambridge University Press

978-1-107-07834-5 - Stesichorus: The Poems Edited with Introduction, Translation,  
and Commentary

M. Davies and P. J. Finglass

Index

[More information](#)

## INDEX OF GREEK

- ἄβρος: 496  
 ἄγγελος: 478  
 ἄγε: 416  
 ἀείδω: 416  
 ἀεικελίως: 425  
 ἀελλοπόδαν: 444  
 ἀερωσιπότης: 543  
 αἴα: 373  
 αἰγίοςχος: 278  
 αἰθήρ: 478  
 αἰόλος, αἰολόδεις: 287  
 αἴσα: 428, 538  
 ἄκεστάλιος: 589  
 ἄκρος: 393–4, 531, 544  
 ἄλαστος, ἄλαστοτόκος: 279  
 ἀλγεῖνος: 538  
 Ἄλεξιδαμος: 544  
 ἀλίβατος: 564  
 ἀλιπόρφυρος: 443  
 ἄλκυων: 579–80  
 ἀλλ' ἄγε: 377  
 ἀλλ' ἄγε δή: 422  
 ἀλώσιμος: 418  
 ἀμέγατος: 538  
 Ἀμφιαρητεΐδας: 352  
 ἀμφιβρότος: 557–8  
 ἀνακράζω: 426–7  
 ἀπειρέσιος: 586  
 ἀπείρων: 262  
 ἄρπαγος: 225  
 ἀρύβαλλος: 461  
 ἀρχεσίμολος: 567  
 ἀρχή κακῶν: 320  
 ἄτερπνος: 589–90  
 ἀτρυγέτος: 478  
 αὔτε: 331  
 ἄφαρ: 360  
  
 βαδίζω: 478–9  
 βλοσυρός: 455  
 βουλαί: 480  
 βρυαλίκται: 587–8  
  
 γαῖαόχος: 445–6  
 γάρ: 419  
  
 δαεῖς: 417–18  
 δαΐφρων: 528  
 δαμώματα: 495  
 δ' ἄρα: 288  
 δεδίσκομαι: 271  
 δέπας: 291  
 δεῦρο, δεῦτε: 331  
 δῆμος: 390  
 διαμπερέως: 390–1  
 διαπρύσιος: 293  
 διΐστημι: 422  
 δῖναι: 417  
 δυοφέος: 547  
  
 ἔαρ: 497  
 ἐγχεῖς: 227  
 εἶδωλον: 305–6, 337–8  
 εἶμιεν: 427  
 εἶν: 283  
 ἐλπίς: 372  
 ἔμμετρος: 291  
 ἔνθεν . . . ἔνθεν: 529  
 Ἐνοσίδης: 447  
 Ἐνοδία, Εἰνοδία: 502  
 ἔξοθεν: 590–1  
 ἔξω: 294  
 ἐπάμερος: 275  
 ἐπασσύτερος: 456  
 ἐπιμαίωμα: 545–6  
 ἐπιπέμπω: 585–6  
 ἐπίσφαιρα: 223  
 ἐπισχόμενος: 292  
 ἐρασιπλόκαμος: 297  
 ἐρεμνός: 256  
 ἐριδανός: 555  
 ἐρίηρος: 529–30  
 ἐρισφάραγος: 549  
 ἐρίσφηλος: 571  
 ἐρίτιμος: 384

Cambridge University Press

978-1-107-07834-5 - Stesichorus: The Poems Edited with Introduction, Translation, and Commentary

M. Davies and P. J. Finglass

Index

[More information](#)

## INDEX OF GREEK

- Ἐρύθεια: 261  
Ἑσπερία: 434  
ἔσω: 294  
εὐπατέρεια: 538  
εὐρίσκω: 496  
εὐρύσπα: 422  
εὐρύχορος: 296, 418  
εὐφροσύνη: 547
- ζάκοτος: 556  
ζάπεδον: 284
- ἠλίβατος: 564  
ἠπίδωρος: 323  
ἦρος: 351
- θέλγω: 568  
θέμεθλα: 457  
θεοσεϊκέλος: 544
- ἱερός: 256, 373, 530  
ἰζάνω: 529  
ἰμείρω: 416  
ἰοχέαιρα: 536  
ἴς: 255  
ἴψαλος: 586
- καθαίρέω: 457  
καίνυμι: 510  
καλλίροος: 417  
καλούμενος: 337  
καταισχύνω: 425  
καταμένω: 332  
κελαδέω, κέλαδος: 497  
κευθμών: 263  
κλάζω: 479  
κλαροπαληδόν: 379  
κλεεννός: 450  
κλέος: 450  
κλυτός: 385  
κνακός: 444  
κνάμπτω: 296  
κοιλῶνυξ: 563  
κονίσσαλος: 558  
κορυφή: 288  
κορωνίς: 329
- κράζω: 426–7  
κρείσσων: 274  
κτεάνη: 378–9  
κυδαλέος: 441  
κύλλαρος: 226  
κυνυλαγμός: 586–7  
Κυπρογενής: 443
- λέγω: 416  
λεύκιππος: 591  
λιγύς: 566–7  
λιθαργύρεος: 329–30  
λιπαρός: 547  
λιπесάνωρ: 325  
λόγος: 425
- μέγα: 452  
μέλι: 228  
μενέδουπος: 588  
μενεχάρμης: 531  
Μεσόνυξ: 591–2  
μέτρα: 418  
μήδομαι: 545  
μῆλα: 385  
μολπή: 31
- ναύκληρος: 581–2  
νεϊκος: 371, 373  
νεκταρέοδος: 554  
νῦν: 416
- ξάνθος: 226, 442
- ὄδε: 336–7  
ὄλεσάνωρ: 286–7  
ὄνυμάκλυτος: 391  
ὄνυξ: 563  
ὄπωξ: 536  
οὐδὲ . . . οὐδέ: 337, 339–40  
οὖλος: 329  
οὐρανομήκης: 542  
οὔτος: 336–7  
ὀψάλικος: 543–4
- παγά: 262  
Παλλάς: 561

Cambridge University Press

978-1-107-07834-5 - Stesichorus: The Poems Edited with Introduction, Translation, and Commentary

M. Davies and P. J. Finglass

Index

[More information](#)

## INDEX OF GREEK

- πᾶμα: 384  
 παμβασιλεύς: 281  
 παρά: 261  
 παρσί: 281  
 παραπλοκή: 494  
 πεδαμώνιον: 297  
 πέμμα: 227  
 πέποσχα: 592–3  
 πέργαμος: 337  
 περσέπολις: 596  
 πηνέλοψ: 580  
 ποδανιπτήρ: 330  
 πόδαργος: 225–6  
 ποκα: 322  
 πολίος: 584  
 πόλις: 593  
 προφαίνω: 479  
 πρωπέρυσιν: 443  
 πτολίπορθος: 535  
 πυλαιμάχος: 584–5  
 πῦρ: 442
- ραδινός: 585  
 ρέζω: 322  
 ῥηξήνωρ: 423  
 ῥηξίχθων: 531  
 ῥόπαλον: 289  
 ῥύγχος: 531
- σεμνός: 418  
 σησαμίς: 227  
 σκότωσις: 568  
 σκύφιον: 291
- σοφία: 418  
 σφαίρα: 223  
 σχεδόν: 261
- τανύπεπλος: 528  
 τανυσίπτερος: 426  
 τερπικέραυτος: 297  
 τι: 338  
 τίθημι: 373  
 τριάγυον: 291  
 τριπαλαιγενής: 550  
 Τριτογένης: 534–5
- ὑμέτερος: 479  
 ὑπερφίαλος: 539
- φᾶρος: 554–5  
 φιλόμολπος: 331  
 φλόγεος: 225  
 φοινός: 479  
 φυλακή: 580–1
- χαρίεις: 539  
 χάρμη: 593–4  
 χειροβρώς: 53, 222,  
 223  
 χλωρός: 228  
 χόνδρος: 227  
 χρυσστραϊνής: 559
- ὦδε: 351  
 ὠμοφάγος: 550  
 ὤς: 291–2